




## RÉVEIL

Faire glisser la touche réveil  vers le haut sur pour entrer dans le menu du réveil ⇒


- **Nouvelle heure:** activer l'alarme ⇒ entrer l'heure ⇒ confirmer avec . L'alarme sonnera désormais tous les jours à l'heure entrée.
- **Désactivé:** désactiver réveil en faisant glisser le curseur vers le bas

Éteindre l'alarme qui sonne avec .











Mode silencieux avec  (sonne à nouveau après une minute).

## NUMÉROS TOP5

Les numéros Top5 sont affichés au début des entrées de l'agenda. Vous pouvez également composer les Top 5 en gardant la touche correspondante enfoncée.

Par ex. maintenez enfoncée et appuyez sur la touche  pour composer le numéro Top1.

### Enregistrer un numéro Top5:

- Accédez au menu avec  ⇒ sélect. **Répertoire** avec  
- ⇒ sélect. **Top 5** avec   ⇒ **Ajouter au Top 5** 
- ⇒ sélect. **Top 1, Top 2, ... Top 5** avec  
- ⇒ sélect. un numéro de l'agenda avec  

### Editer un Top5:

- Accédez au menu avec  ⇒ sélect. **Répertoire** avec  
- ⇒ sélect. **Top 5** avec   ⇒ **Modifier Top 5** 

## AUTRES FONCTIONS DE RÉGLAGES

Faites glisser le curseur de menu SMS vers le bas

⇒ allez sur **Configuration** ⇒

### Son et alarme:

Pour choisir un profil de téléphone (par ex. Silence) et configurer vos réglages personnels tels que mélodie et volumes.

### Appel en attente:

Vos pouvez activer/désactiver et vérifier le statut pour être informé d'un appel entrant lorsque vous êtes au téléphone.

### Paramètres réseau:

**Configuration** ⇒ **Paramètres réseau** ⇒ **Automatique** ou **Manuel**

### Numéro boîte vocale:

Changer le numéro de la boîte vocale

### Paramètres de sécurité:

**Éditez** le code PIN ou **activez/désactivez** la requête de code PIN ou le **code de téléphone** (par défaut : 1234).

**Remarque :** le code de téléphone est un code à 4 chiffres, pour un usage particulier du téléphone, par ex. réinitialisation sur les paramètres d'usine,...

### Réinitialisation générale:


Réinitialise le téléphone sur les paramètres d'usine.

## QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

**Écran affiche: Insérez la carte SIM! Seulement appel d'urgence 112**

⇒ Contrôler le sens de la carte SIM

**Appel échoué:** Entrée de l'indicatif régional? Vérifiez le numéro de téléphone sélectionné et l'indicatif régional à nouveau pour la précision.

**L'écran du téléphone portable est blanc/noir:** le téléphone est en mode économie d'énergie (appuyez sur le verrouillage du clavier). Ou il est éteint,  appuyez alors sur pendant 2 secondes pour l'allumer.

**Le téléphone portable n'a aucune réaction:** enlevez la batterie, remettez-la et allumez l'appareil. Si le téléphone n'a toujours aucune réaction, veuillez, s'il vous plaît, vous adresser au centre de services.

**La procédure de chargement ne démarre pas:** cela peut prendre quelques minutes. S'il n'y a aucune réaction après plus de 10 minutes, veuillez, s'il vous plaît, vous adresser au centre des services.

## SUPPORT

### Emporia Service Center

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria

Phone: +43 (0)732 · 77 77 17 · 0

Web: [www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

## MATERIEL FOURNI

- téléphone portable
- câble de chargement
- Batterie: Li-Ion 3.7V / 1000mAh

## GARANTIE

- Cette garantie n'est valable que si les batteries originales de emporia ont été utilisées.
- Téléphone portable: 24 mois
- Batterie: 6 mois

## UTILISATION CONFORME AU REGLEMENT

- Ce téléphone portable est robuste et conçu pour être utilisé en se déplaçant. Cependant, il faut le protéger de l'humidité (pluie, bain, ...), des chocs et des impacts.
- Ne l'exposez pas au contact direct des rayons du soleil.
- Une utilisation autre que celle préalablement décrite entraînera des dommages sur le produit. De plus, c'est aussi lié à des risques, comme par ex. une décharge électrique, un incendie, etc. Il ne faut pas modifier le produit, le transformer ou ouvrir le boîtier.
- La fiche d'alimentation ne convient que pour fonctionner sur une prise de courant secteur ménagère usuelle du réseau électrique public avec 230 Volt/50 Hz (10/16 A) de tension alternative.

## CONSIGNES DE SECURITE

- Éteindre le téléphone portable dans les hôpitaux ou à proximité des appareils médicaux. Il faudrait respecter une distance minimum de 20 cm entre un pacemaker et un téléphone éteint.
- Ne conduisez pas en même temps un véhicule, pendant que vous tenez le téléphone portable dans votre main. Respectez les lois et codes de la route nationaux respectifs.
- Quand vous êtes en avion, il faut éteindre votre téléphone portable.
- À proximité de stations services et d'autres lieux ayant des marchandises explosives, il faut éteindre le téléphone portable.
- Ne jamais braquer la lampe de poche LED dans les yeux de personnes ou d'animaux ! (Classe de protection 3)
- Pour éviter un éventuel handicap auditif, ne pas utiliser avec un volume fort sur une longue période. Ne tenez pas le téléphone à l'oreille quand le mode mains libres est activé ou la touche d'appel d'urgence est activée.
- L'appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces. Conservez l'appareil hors de portée des petits enfants.
- Par prudence, nous vous recommandons de débrancher le chargeur du téléphone pendant un orage.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Par la présente, nous, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH et Co.KG., déclarons que le modèle de l'appareil décrit par la suite correspond aux directives CE applicables mentionnées ci-dessous.

Désignation de l'article: **téléphone portable bi-bande**

Référence de l'article: **V20mc**

Directives UE applicables: Appareils radio/dispositifs de télécommunication 1999/5/EG R & TTE Directive 1999/5/EC

### Normes de base et spécialisées EN:

Sécurité e santé: EN 60950-1:2006/A12:2011;

EN 50360:2001; EN 62209-1:2006;

EN 62209-2:2010

EMC: EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1

Spectre radio: EN 301 511 V9.0.2

CE 2200

Eveline Pupeter  
CEO

01.06.2013, Linz/Austria

## DONNÉES TECHNIQUES

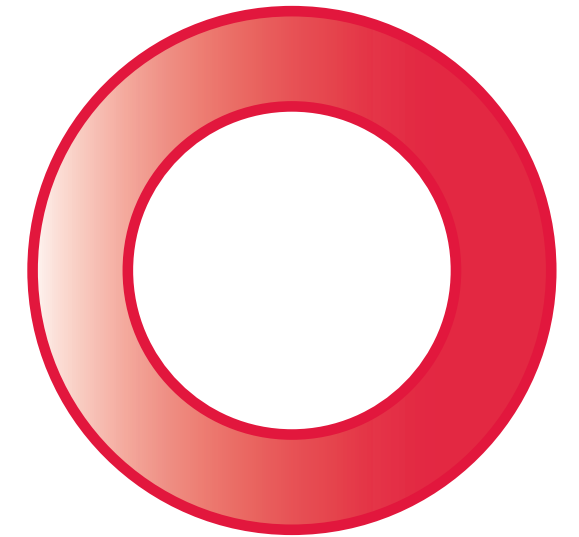
- GSM bi-bande 900/1800MHz
- Batterie: Li-Ion 3.7V / 1000mAh
- Antenne interne: SAR 0.773 W/kg
- Durée de veille: 200 h
- Dimensions: 114 x 55 x 15,5 mm
- Temps de conversation: 4 h
- Poids: 86 g

## MISE AU REBUT

**Mise au rebut de l'emballage:** les emballages et accessoires d'emballage sont recyclables et devront être réutilisés.

**Mise au rebut des batteries:** les batteries et les piles ne font pas partie des déchets ménagers ! En tant que consommateur/trice, la loi vous oblige à redonner les piles et les batteries usagées. Vous pouvez les déposer dans les points de collecte de votre commune ou dans un magasin spécialisé.

**Mise au rebut de l'appareil:** si un jour ce produit a fait son temps, veuillez ne pas le jeter dans les déchets ménagers. Pour le bien de l'environnement, rapportez-le au centre de collecte des matériaux ou au centre de recyclage où les anciens appareils sont acceptés et recyclés en respectant l'environnement.



emporia TALKbasic

PartNo: V20mc\_ShortManual-V2\_40799-FRA\_201308

## INSÉRER CARTE SIM

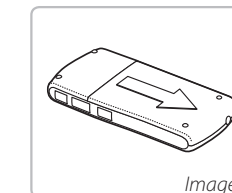


Image 1

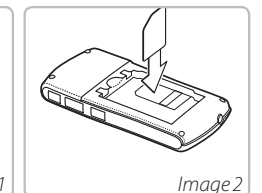


Image 2

**Image 1:** enlevez le couvercle de la batterie

**Image 2:** poussez la carte SIM avec les connecteurs dorés vers le bas dans le compartiment à carte SIM

## INSÉRER BATTERIE ET CHARGER

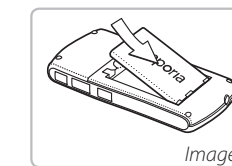


Image 3

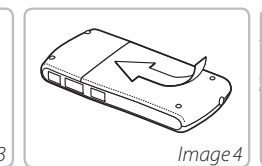


Image 4

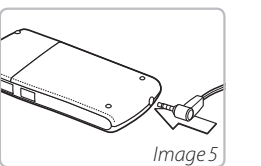


Image 5

**Image 3:** insérez la batterie, les contacts dorés à gauche en dessous

**Image 4:** poussez le couvercle de la batterie dans les fixations jusqu'à entendre un encliquetage.

- **Image 5:** enfoncez le câble de chargement dans la prise
- Le symbole de la batterie s'illumine sur la face avant = contact de charge OK
- Pendant le chargement: barres en haut à gauche de l'écran
- Batterie pleine: les barres restent

**Attention:** chargez la batterie au minimum 4 heures avant de la mettre en marche. N'utilisez que des batteries et chargeurs dont l'utilisation avec ce modèle spécial a été autorisée.



**On/Off-key** Pour allumer ou éteindre: appuyez 2 sec.

**Réglage du volume**

- Modifier le volume acoustique
- Téléphone sonne: appuyez sur pour que la sonnerie passe en mode silencieux (sonnera à nouveau lors du prochain appel)

**Touche verrouillage**

- Empêche l'appui accidentel sur les touches
- Faire glisser vers le bas pour verrouiller le clavier
- Faire glisser vers le haut pour déverrouiller le clavier



**Haut-parleur**

**Décrocher/touche OK**

- Lancer un appel ou accepter une communication
- Dans le menu: confirmer la sélection
- En mode veille: accès à la **Infos appel** (appels émis, en absence, reçus)

**Touche 0**

- Appuyez longuement pour vous mettre en relation avec le répondeur/la messagerie
- Lors de la création (SMS, entrée dans Répertoire): ajouter un espace vide

**Touche étoile**

- Appuyez 2 fois brièvement: + (préfixe international, par ex. +33 pour française)
- Lors de la création: Caractères spéciaux (?!, () @ - + \$ € etc)
- Clignotant: la batterie est complètement chargée

**Écran (= Display)**

**Raccrocher/Retour/Effacer- Touche**

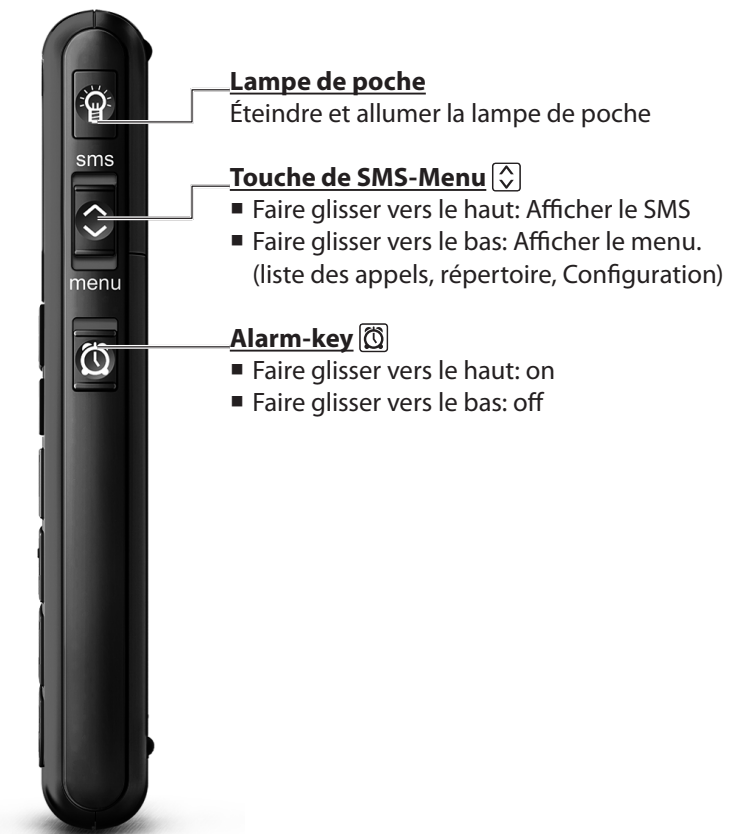
- Pendant la communication: terminer
- Dans le menu: retour
- Lors de la saisie des chiffres ou des lettres: effacer

**Touches fléchées**

- Faire défiler dans **Répertoire** et menu
- En mode veille, consulter les **Répertoire** à l'aide de

**Touche dièse**

- Lors de la rédaction: passer entre l'écriture en majuscule et minuscule ou les chiffres
- Clignotant: appel manqué



**Lampe de poche**

Éteindre et allumer la lampe de poche

**Touche de SMS-Menu**

- Faire glisser vers le haut: Afficher le SMS
- Faire glisser vers le bas: Afficher le menu. (liste des appels, répertoire, Configuration)

**Alarm-key**

- Faire glisser vers le haut: on
- Faire glisser vers le bas: off

**SYMBOLES SUR L'ÉCRAN**

La puissance du signal	Indicateur de batterie	Nouveau SMS	Appel manqué	Silencieux/sommeil	Volume maximum	Alarme allumée
Étranger (itinérance)	Top 5 contact	Déviation de l'appel	Réunion/théâtre			

**PRÉPARATION**

Appuyer sur la touche pendant 2 secondes au minimum allume le téléphone. Pour l'éteindre, appuyer également longuement pendant 2 secondes.

Lors de la première utilisation d'une nouvelle carte SIM, il faut entrer un code PIN (numéro d'identification personnel) de 4 chiffres et confirmer avec .

**Remarque: le code PIN est une combinaison de 4 chiffres qui doit empêcher que quelqu'un d'autre puisse allumer votre téléphone portable.**

**Appel entrant:**

- décrocher: appuyez sur touche
- refuser: appuyez sur touche
- mettre la sonnerie provisoirement en mode silence: appuyer sur touche

**Terminer la communication:** appuyez sur touche

**Composer:**

entrez le numéro de téléphone (y compris l'indicatif de la localité avec 0) via le pavé numérique ⇒ lancez l'appel avec .

**Répéter la composition:**

appuyez sur la touche pour consulter les **Infos appel**. ⇒ Sélectionnez à l'aide de et un numéro d'une liste d'appels (**Appels émis**, **Appels en absence** et **Appels reçus**) ⇒ Lancez l'appel à l'aide de .

**Mode mains libres:**

activer ou désactiver la fonction mains libres pendant une communication à l'aide de la touche .

**Mode veille:**

En mode veille, l'appareil est certes allumé, cependant aucune application (téléphone, SMS, etc..) ne fonctionne.

- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner respectivement les options affichées sur l'écran (au-dessus des touches).
- Si aucune saisie n'est effectuée pendant quelques secondes, l'écran s'éteint pour épargner de l'énergie. Lors d'un appel entrant ou en appuyant sur n'importe quelle touche, l'écran s'allume à nouveau automatiquement.
- Pour revenir à l'écran de veille, appuyez de nouveau sur la touche ou maintenez la touche appuyée jusqu'à ce que l'écran de veille apparaisse.
- Si vous êtes dans le Menu sans avoir confirmé votre sélection à l'aide de , un texte d'aide apparaît automatiquement avec des explications. Pour quitter à nouveau le texte d'aide, appuyez sur .

**Accès au Menu:** slide the SMS-Menu Slider downwards

**Faites défiler les points du menu:** avec et/ou

**Confirmer:** avec

**RÉPERTOIRE**

Enregistrer des noms et des numéros (toujours avec l'indicatif international, par ex. Française +33)

Dans le Menu avec ⇒ allez à **Répertoire** avec ,

⇒ Points de menu: **Rechercher, Ajouter contact, Copier contact, Gérer Top5, Modifier contact, Supprimer contact, Envoyer contact par SMS, SMS dans rép.tél., Configuration du répertoire**

**Sauvegarder les entrées des Répertoire (nom et numéro):**

dans le Menu avec ⇒ allez dans **Répertoire** avec ,

⇒ allez dans **Ajouter contact** avec ,

⇒ saisissez le numéro ⇒ saisissez le nom via le clavier (voir chap. Créer SMS pour la saisie du texte)

⇒ ⇒ enregistrer avec .

**Chercher des contacts dans Répertoire:**

ouvrez les **Répertoire** avec ⇒

- Faites défiler les contacts avec et . ⇒ ou ...
- Utilisez la **Rechercher**: entrez via le clavier chiffré les initiales du contact recherché (faites éventuellement défiler avec ).
- ⇒ Quand le contact est sélectionné, lancez l'appel avec .

**Nouveau contact via SMS:**

dans le Menu **Répertoire** ⇒ activez la fonction **SMS dans rép. tél.** de nouveaux contacts via SMS. Acceptez que seuls les contacts déjà enregistrés dans le téléphone (**Du répertoire tél. seulement**) peuvent vous envoyer de nouveaux contacts. Le numéro de téléphone sera automatiquement enregistré dans vos répertoire quand vous recevrez un SMS avec le contenu suivant:  
#nom#numéro#, par ex.: #Martin#+336641234567#

**MESSAGES SMS**

**SMS (Short Message Service)** sont des messages courts comportant 160 caractères maximum.

**Créer un SMS:** dans le Menu avec ⇒ **Message SMS** ⇒ **Nouveau SMS** . La saisie du texte s'effectue via le clavier chiffré. Chaque touche possède plusieurs caractères qui apparaissent en appuyant plusieurs fois: (par ex. 4x , 1x , 3x , 2x , 1x pour **Salut**)

.,!?'"@:1	p q r s 7 B \$
a b c 2 ä æ å à	t u v 8 ü ù ú
d e f 3 è é ê	w x y z 9 ý þ
g h i 4 ï ï ï	Espace vide; 0
j k l 5 £	Caractères spéc.: ., . ?;:!"'
m n o 6 ö ø ó	@ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] ...

En appuyant sur vous passez entre les différentes méthodes de saisie :

- **abc** ⇒ en minuscule
- **ABC** ⇒ en CAPITALE
- **Abc** ⇒ capitale et minuscule
- **123** ⇒ Chiffres

**Envoyer SMS:** sélectionner avec 2x **Envoi** et entrer numéro

ou sélectionner à partir des **Contacts** , (faire défiler les noms et sélectionner avec ). De nouveau pour envoyer.

**Recevoir SMS:** un signal sonore bref et un message apparaissant sur l'écran vous informe de l'arrivée d'un nouveau SMS. Avec vous pouvez lire le message de suite ou le consulter via le Menu dans **Message SMS** ⇒ **SMS reçus** depuis la liste des messages déjà reçus.